



معنى سبئر كمرديكاءن
خطبه خاص سمقنا هاري كمرديكاءن

(9 Muharam 1442H/ 28 Ogos 2020M)

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي جَعَلَ الْإِسْتِقْلَالَ مِنْ سِمَاتِ
السَّعَادَةِ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ.

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ
أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ.

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى
آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.

أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ! اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تُقَاتِهِ
وَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ.



سیدغ جمعة یغ دکاسیھی الله،

ساي برقسن کڤد ديري ساي دان توان ۲ سکالین، دهاري یغ
قنوه کمولیان این ماريله کیت برتقوی کڤد الله، توهن یغ
منچیتا کیت سکالیکوس ممبکلکن سکالا نعمت یغ تیدق
ترنیلاي بوات کیت. موده-مودهن کتقواءن یغ دبینا،
مرغسغ سماغت جواغ اونتوق ممقرتاهنکن شریعة إِلَهِی
دان سُنَّه النَّبَوِي دساعت اومت هاري این سبهاکینش تیدق
لانی ممقدولیکن شریعة دان سُنَّه دالم کهیدوفن مریک. منبر
جمعة هاري این اکن ممقرکاتاکن خطبه یغ برتاجوق: معنی
سبئر کمردیکاءن.

سیدغ جمعة یغ دکاسیھی الله،

سبلوم بکیندا نبی ﷺ داوتوسکن اولیه الله سباکاي رسول
یغ منروسکن فرجواغن اسلام، دنیا برادا ددالم ککلاقن.
مشارکت عرب جاهلیة مغمعلکن بودیا هیدوف سوغسغ
یغ قنوه کجلیقن دان سکالا عملن یغ برقسي کڤد هاوا
نفسو اومقامش دغن منانم انق فرمقوان هیدوف ۲، سمات-
مات کران تاکوتکن کهیناءن. مریک منموئی قاواغ دان توکغ



تیلیق کونونش ماهو منتوکن نصیب. مشارکت مریک قولاً
هاپوت دغن هیبورن دان کسرونوقن.

ستله سکیان لاما قارا رسول تیدق داوتوسکن، ماءنسی مولا
میلیویغ درقد اجرن توحید یغ سبئر. اجرن الله یغ
دسمقایکن قارا رسول تردهولو قولاً دسیا-سیاکن. مریک
برادا ددالم کسستن، بیلا فتونجوق الله دکسمقیغکن دان
اجرن نبی دأبایکن، ماله دموسوهی.

مک الله تله مځوتوسکن رسول دری سماس کسماس،
اونتوق مځمبالیکن ماءنسی کقد جالن یغ لوروس. فرمان
الله سبحانه وتعالی دالم سورة النحل، ایات 36:

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ
وَلَقَدْ بَعَثْنَا فِي كُلِّ أُمَّةٍ رَسُولًا أَنِ اعْبُدُوا اللَّهَ وَاجْتَنِبُوا
الطَّاغُوتَ فَمِنْهُمْ مَّنْ هَدَى اللَّهُ وَمِنْهُمْ مَّنْ حَقَّتْ عَلَيْهِ

الضَّلَالَةُ فَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِينَ ﴿٣٦﴾

مقصودش: "دان سسوغكوهش كامى تله مغوئوس دالم كالغن
تياف ۲ اومت سآورغ رسول (دغن ممرينتهكنش مپرو مريك)؛
"هندقله كامو مپمبه الله دان جاءوهيله طُغُوْتُ". مك
دانتارا مريك (يغ مزيما سروان رسول ايت)، ادا يغ دبري
هدايه قتونجوق اوليه الله دان ادا قولايغ برحق دتيمقا
كسستن. اوليه ايت مغمباراله كامو دبومي، كمودين ليهتله
باگايما نا بوروقش كسودهن اومت ۲ يغ مندوستاكن رسول-
رسولش".

كداتغن نبى محمد ﷺ تله ممبيبسكن ماءنسي درقد هورو-
هारा قراوندغن. ملالوئي اجرن اسلام، ماءنسي دأجق
سوقاي كمبالي توندوق كقد اتورن إِلَهِي، سهيغك مريك
هيدوف دالم سواسان برعبادة هاش كقد الله، ددالم
سواسان اسلام تيدق لائي دتيندس دان دهينا.



قلقساناءن شريعة اسلام تله ممبيبسكن مريك درقد سكال
بنتوق قنينداسن دان فغهيناءن. اجرن اسلام ممردىكاكن
اومت مائنسي درقد كلاش كسستن كقد چهاي كبرن، درقد
كملت جاهلية كقد سينر اسلام، درقد هيناش كمعصيتن
كقد موليانش كطاعتن.

اي مغازر بهاوا مميليقي باغونن ۲ قنچاكر لاغيت تتافي
دچله-چلهش ادا اكتيويتي سقرتي فناكيهن داده، فلاچورن،
رسواه دان فغغكورن بوكنله كماجوان يڭ حقيقي قد ارتيكاتا
يڭ سبئر.

ممبينا تمدون براسسكن ماتيريال (material) ميمغله موده،
تتافي ممبينا تمدون كماءنسياءن براسسكن اخلاق دان جيوا
مورني يڭ ببس درقد سكال بنتوق قنجاجهن ميندا دان
جيوا اداله تمدون سبئر اومت يڭ مرديك. اي تيدق سموده
يڭ دفيكيركن، بهكن اي ممرلوكن روح كايمانن يڭ بئر۲
برفقسيكن فتونجوق القرءان دان سنة.

سیدغ جمعة یغ دکاسیھی الله،

سکالیفون اصطلاح کمردیکان ممبری سربو ساتو قنفسیرن
باځی ستیاف ایندیویدو، نامون ای تیدق سهاروسن دلیهت
سباځای تیتیق قنمت کقد بابق قنجاجهن کران قنجاجهن
اکن تروس وجود دالم قلوباځای بنتوق. سام ادا دالم بنتوق
قمیکرن، ایکونومی، اخلاق دان بودایا. ای تله ممبواتکن
کیت کاگل مغمبغکن قوتینسی دان کاوقایان نگارا.

قغاروه قنجاجهن کاتس اومت اسلام بولیه دلیهت دغن
جلس قد سیکف دان قمیگیرن مریک. ماسیخ ۲ ممباوا
ایدیولوگی (ideologi) یغ جاءوه دری اجرن اسلام. ادا نگارا
اسلام یغ برفهمن سوسیالیس (sosialis)، ناسیونالیس
(nasionalis)، کونسرواتیف (konservatif)، لیبرالیس
(liberalis) دان سباځایش. دتمبه قولا دغن قرتلیغکهن انتارا
الیرن سنی دان شیعه یغ تیدق کونجوغ سلسای، ترماسوقله
دوا الیرن قمیگیرن یغ سالیغ سغکه-میغکه، یاءیت صوفی
دان سلفی. کسموا ایت ممباوا بابق ایملیکاسی نیکاتیف
ترهادف اخلاق، قراوندغن دان قمیگیرن.

عقيبتن وجودله بوديا 'کافير-مغکافير'، فهمن 'راسيسمي' (rasisme)، تَعَصُّبُ سهيڭک منيمبولکن فرستروان برينتوق ماي-هامون، رنده-مرندهکن، سينتيمن (sentimen) کبنچين ترهادف سستغه کومقولن دان گولوغن سرتا بنچي-ممبنچي دالم کالغن اومه. کسنځ برفنجغن دان سوکر اونتوق دکيکيس کران صفة سومبوغ دان اغکوه اتس کفنتيغن قريبادي، کومقولن دان کلومقوق.

سدغن کبرکهن (keberkahan) دان کموليان اکن کيت قراوليهي اقابيلا هيدوف بردمقيغن سچارا داماي دان ساليغ مغيرکاءي سباکايما يغ دکهندي اوليه اسلام. اَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ، عمر ابْنُ الخطاب رضي الله عنه قرنه برکات؛

نَحْنُ قَوْمٌ أَعَزَّنَا اللَّهُ بِالْإِسْلَامِ فَمَهُمَا ابْتِغَيْنَا الْعِزَّةَ فِي غَيْرِهِ أَذَلَّنَا اللَّهُ

مقصودن: "کيت اداله قوم يغ الله بريکن کهيبتن دغن اسلام، اکن تتافي جک کيت چندروغ مميليه کهيبتن لاءين سلاءين اسلام، تنتوله کيت اکن دهينا الله".

سیدغ جمعة یغ دکاسیهی الله،

کمردیکاءن یغ کیت چاقای ساعت این هاش ترحد کقد
کمردیکاءن فیزیکل سهاج، سدغکن دالم بیدغ کهیدوخن یغ
لاءین اومت اسلام ماسیه تربلغکو دغن چغکنم فنجاجه.
دری سودوت قمیکیرن، اومت اسلام ماسیه بلوم مردیک
سغنوهش. فنجاجهن یغ دهولوش دلاکوکن سچارا ترغ-ترغن
دان تربوک، تتافی ساعت این سوده براوبه سرتا دلاکوکن
دغن چارا یغ لبیه هالوس، تیدق تراس مسکیفون اینتیقاتیش
تثله سام.

اولیه کران ایت، منبر مپرو اگر کیت سام ۲ متهیتوغ دیری
دغن فنوه اخلاص دان برلاقغ دادا. لاءوغکنله کمردیکاءن یغ
حقیقی، مردیکاکنله دیری درقد قرهمباءن سسام ماءنسی
دان قپمبهن هاوا نفسو کقد عبادة یغ تولوس هاش کقد الله.
نسچای دغن چارا ایت، کمردیکاءن یغ دراعیکن اکن لبیه
برمعنی بائی کیت. سسوغکوهش اومت اسلام هاری این
تیدق موغکین داقت دسلامتکن ملاءینکن دغن اف یغ تله
مپلامتکن اومت یغ تردهولو.

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ
وَأَعْتَصِمُوا بِحَبْلِ اللَّهِ جَمِيعًا وَلَا تَفَرَّقُوا وَاذْكُرُوا نِعْمَتَ
اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ كُنْتُمْ أَعْدَاءً فَأَلَّفَ بَيْنَ قُلُوبِكُمْ
فَأَصْبَحْتُمْ بِنِعْمَتِهِ إِخْوَانًا وَكُنْتُمْ عَلَى شَفَا حُفْرَةٍ مِنَ
النَّارِ فَأَنْقَذَكُمْ مِنْهَا كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ
لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿١٠٣﴾ ﴿آل عمران : 103﴾

بَارَكَ اللَّهُ لِي وَلَكُمْ فِي الْقُرْآنِ الْعَظِيمِ، وَنَفَعَنِي
وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ، وَتَقَبَّلَ
مَنِّي وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ، إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ. أَقُولُ
قَوْلِي هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ لِي وَلَكُمْ، وَلِسَائِرِ
الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ، وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ،
فَأَسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ.



Khutbah Kedua
(Bulan OGOS 2020)

الْحَمْدُ لِلَّهِ نَحْمَدُهُ وَنُسْتَعِينُهُ وَنُسْتَهْدِيهِ
وَنَسْتَغْفِرُهُ، وَنَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ شُرُورِ أَنْفُسِنَا وَمِنْ
سَيِّئَاتِ أَعْمَالِنَا، مَنْ يَهْدِهِ اللَّهُ فَلَا مُضِلَّ لَهُ، وَمَنْ
يُضِلِّ فَلَا هَادِيَ لَهُ.

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ
أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ.

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى
آلِهِ وَصَحْبِهِ وَالتَّابِعِينَ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ.

أَمَّا بَعْدُ، فَيَا أَيُّهَا الْإِخْوَةُ الْمُؤْمِنُونَ! اتَّقُوا اللَّهَ،
أَوْصِيَكُمْ وَإِيَّايَ بِتَقْوَى اللَّهِ فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ.

سيدغ جمعة يڭ درحمتي الله،

ساي برقسن كقد توان ۲ دان ديري ساي سنديري، سوقي
برتقوى كقد الله سبحانه وتعالى دغن مماتوهي سكا
قرينتهن دان منجاءوهي سكا لارغن.

قد ساعت يڭ قنوه بَرَكَةُ اين، ماريله كيت لفظكن كلمة
الْحَمْدُ لِلَّهِ. كيت قنجتكن ستيغني-تيغني كشوكورن اتس
سكا نعمت كورنيانن ترماسوقله هرتا-بندا يڭ دكورنياكن
الله سبحانه وتعالى. دسمقيغ ايت، ماريله كيت ممقربايقكن
صلوات كأتس نبى محمد ﷺ سباكاي ملقساناكن قرينته الله
سبحانه وتعالى دالم سورة الأحزاب، ايات 56:

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ
ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى
آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ. كَمَا صَلَّيْتَ وَسَلَّمْتَ وَبَارَكْتَ
عَلَى سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ فِي
الْعَالَمِينَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ.

اَللّٰهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِيْنَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِيْنَ
وَالْمُؤْمِنَاتِ الْاَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْاَمْوَاتِ. اَللّٰهُمَّ اَرِنَا
الْحَقَّ حَقًّا وَاَرْزُقْنَا اتِّبَاعَهُ وَاَرِنَا الْبَاطِلَ بَاطِلًا
وَاَرْزُقْنَا اجْتِنَابَهُ، بِرَحْمَتِكَ يَا اَرْحَمَ الرَّاحِمِيْنَ .

اَللّٰهُمَّ اَنْزِلِ الرَّحْمَةَ وَالسَّكِيْنَةَ وَالسَّلَامَةَ وَالْعَافِيَةَ
عَلٰى مَلِكِنَا، كباوه دولي يڭ مها موليا سري قادوك
باكيندا يڭ دڤرتوان اڤوڭ ك-انم بلس، اَلسُّلْطَانُ
عَبْدُ اللهِ رِعَايَةُ الدِّينِ الْمُصْطَفٰى بِاللّٰهِ شَاهِ ابْنِ
الْمَرْحُومِ سُلْطَانِ حَاجِ اَحْمَدُ شَاهِ الْمُسْتَعِيْنِ بِاللّٰهِ،
وكذلك مولانا توان يڭ تراوتاما تون داتوء سري
اوتاما دوكتور حاج عبد الرحمن بن حاج عباس،
يڭ دڤرتوا نكري قولاو فينڭ.

يا الله، جاديكنله كامى اورغ ۲ يڭ منديريكن صلاة سچارا
برجماعه دان منوناىكن زكاة ملالوئي زكاة قولاو فينغ،
مجلس اگام اسلام نكري قولاو فينغ (MAINPP). يا الله،
رحمتيله كولوغن يڭ منوناىكن زكاة دان فيهق يڭ
مغوروسكن كوتيفن دان اكيهن زكاة. جاديكنله اوسها اين
سباگاي ساتو لڭكه يڭ برکسن باي ميمفورناكن تونتوتن
برزكاة.

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا
عَذَابَ النَّارِ.

عِبَادَ اللَّهِ ! إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَاءِ
ذِي الْقُرْبَى وَيَنْهَى عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ
يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ. فَادْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ
يَذْكُرْكُمْ، وَاشْكُرُوهُ عَلَى نِعَمِهِ يَزِدْكُمْ، وَاسْأَلُوهُ مِنْ
فَضْلِهِ يُعْطِكُمْ، وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ. وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا
تَصْنَعُونَ.